

Individual Sound
Аудио
Sound Projector SL

Руководство по эксплуатации

LOEWE.

233-34073.020

Краткий справочник: Sound Projector

Подготовка

Пульт ДУ в режиме телевизора



Пульт ДУ в режиме **Sound Projector**



Включение/выключение устройства



Работа в меню

Выбор в меню



Вход в меню



Убрать меню



Аудиофункции

Громкость **V+/V-**

Выключение/включение звука



Меню Surround



Аудиорежим



Режим декодера



Режим Bass



5.1/7.1-канальный режим



Меню аудио



Двойной моно



Аудиопрограмма **MUSIC**



Аудиопрограмма **MOVIE**



Аудиопрограмма **SHOW**



Аудиопрограмма **OFF**



Отметка при прослушивании



Радио

FM-радио **Sound Projector**



(нажать и удерживать)

Следующая/предыдущая радиостанция **P+/P-**

Поиск вперёд



(нажать и удерживать)

Поиск назад



(нажать и удерживать)

Тонкая настройка вперёд



Тонкая настройка назад



Индикация RDS



Пульт ДУ – Функции Sound Projector

Включение/выключение звука
Светодиод текущего режима работы

Переключение в режим управления телевизором
Переключение в режим управления DVD-рекордером/ Auro
SP: режим декодера AUTO, DTS или ANALOGUE
5.7/7.1-канальный режим

Режим баса
кратковременное нажатие: меню аудио
продолжительное нажатие: меню Memory
кратковременное нажатие: меню настроек
продолжительное нажатие: меню языка
Громкость
MENU: подтверждение ввода меню

Аудиопрограмма “Фильм”
Аудиопрограмма “Музыка”

SP FM RADIO: кратковременное: тонкая настройка назад
SP FM RADIO: продолжительное: поиск назад
SP FM RADIO: сохранение станции

*



Включение/выключение в режим ожидания (стр.17)

Переключение, например, для управления TV Radio Digital
Кратковременное нажатие:Sound Projector;
продолжительное нажатие: SP FM Radio
Аудиорежим

SP FM RADIO: частота вещания станции

SP FM RADIO: частота вещания станции

Источник входа (TV, AUX 1/2, HDMI 1-4)
Режим Surround
Кратковременное нажатие: dual mono;
продолжительное нажатие: автоматическая конфигурация
Кратковременное нажатие: убрать меню

Выбор станции предыдущая/следующая

MENU: Выбор/конфигурация

Аудиопрограмма “Шоу”
Выкл. аудиопрограммы

*
SP FM RADIO: кратковременное: тонкая настройка вперёд
SP FM RADIO: продолжительное: поиск вперёд

SP FM RADIO: продолжительное нажатие:
автоматический поиск станций
*Loewe TV: Функция зависит от оборудования

Алфавитный указатель ключевых слов

Символы
5.1/7.1 –канальный режим 27

D
DRC 28

S
Sound via 28

А
Аксессуары 8
Автозадержка 28
Аудио через … 28
Аудиопрограммы 26
Аудиорежим 24
Аудиофункции 16

Б
Батарейки 35
Безопасность 9

В
Вид спереди 6
Включение/выключение 16, 17
Воспроизведение 23

Д
Динамики 30
Динамический диапазон 28
Дисплей 6, 30

З
Заводские установки 16
Задняя панель 7

И
Информация о компании 34

К
Кнопка REC 16
Кнопка TV 16
Кнопки устройства 16
Композитная система 13
Контроль динамического диапазона 28
Контроль тональности 28
Конфигурация 8
Конфигурация акустики помещения 18

Н
Настройка пульта ДУ Assist 16
Начало работы 2

О
Область применения 9
Объём поставки 8
Окружающая среда 35

П
Подключения 30
Подключение микрофона 18
Положение при прослушивании 23
Пульт ДУ 3, 16

Р
Радио 29
Расположение в помещении 11
Размещение в помещении 11
Режим Бас 27
Режим декодера 25
Регулировка громкости 23
Решения по конфигурации 12
Родительский контроль 9

С
Сабвуфер 28
Сервисное обслуживание 36
Сообщения об ошибках 32

Т
Технические данные 33, 34
Торговая марка 35

У
Устранение неисправностей 30
Утилизация 35

Ф
Функции меню Аудио 28

Х
Характеристики 10

Чистка 9

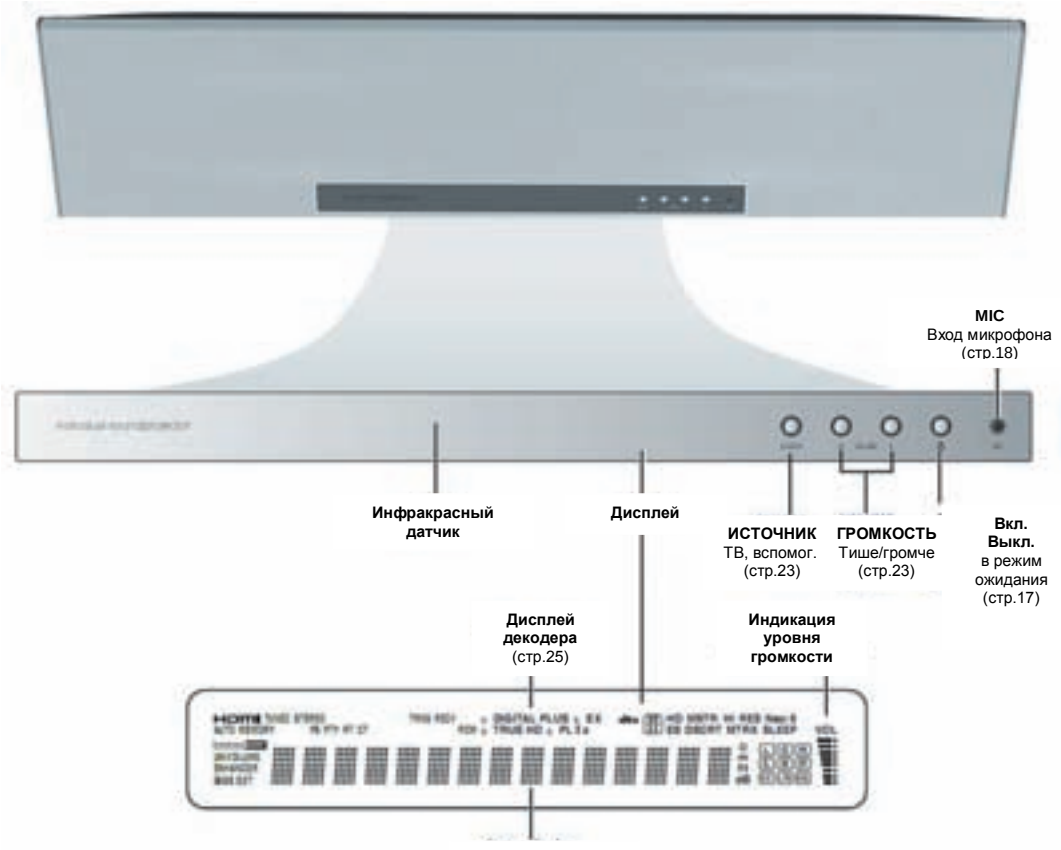
Ю
Юридические примечания 35

Э
Электропитание 17
Эксплуатация оборудования Loewe 16

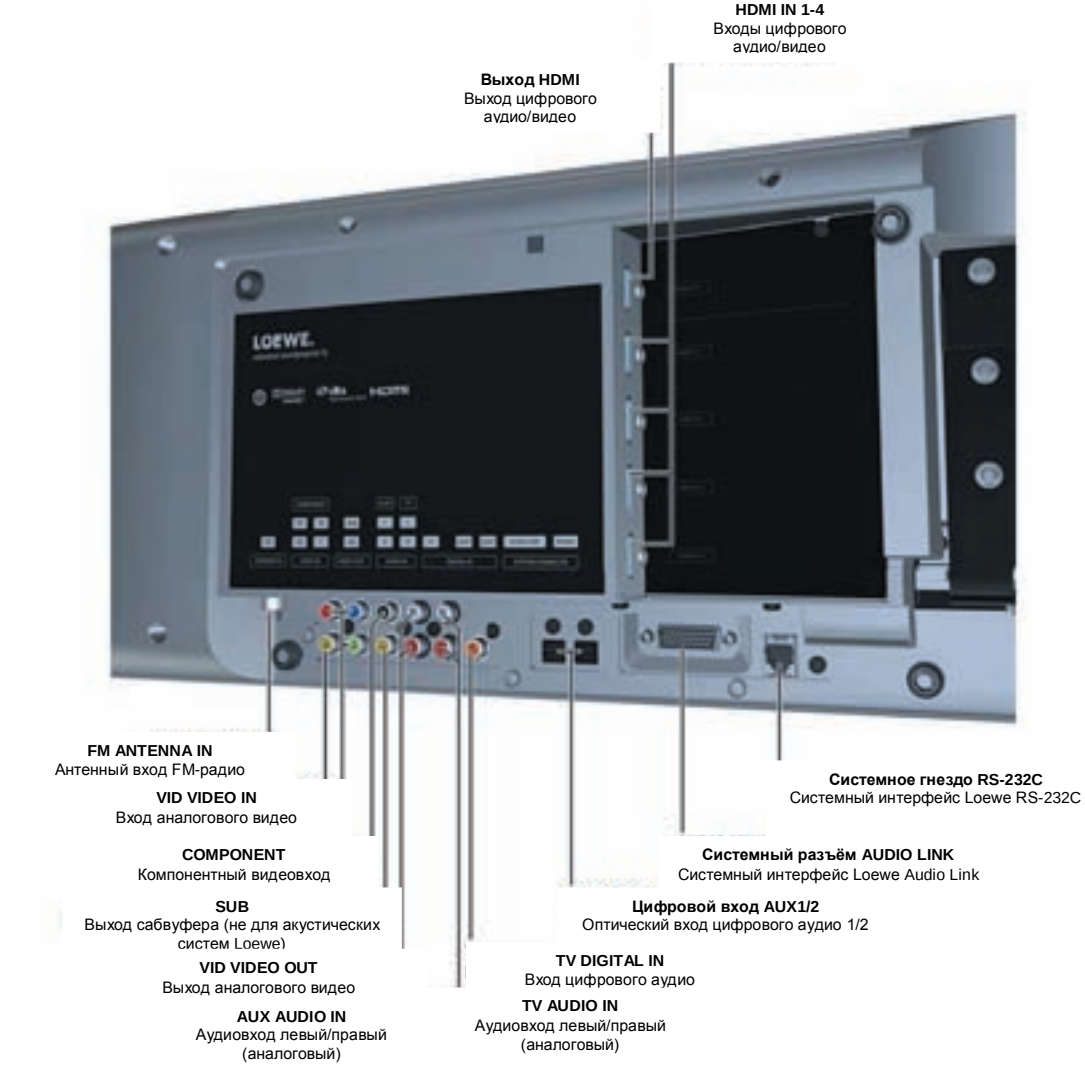
Содержание

Краткий справочник: Sound Projector 2
Пульт ДУ Assist – **Управление Sound Projector** 3
Вид спереди и дисплей 6
Задняя панель 7
Приветствие 8
Объём поставки 8
Аксессуары 8
Общая конфигурация 8
Для Вашей безопасности 9
О настоящем Руководстве по эксплуатации 9
Характеристики 10
Установка 11
Установка 11
Расположение в помещении 11
Варианты установки 12
Подключение SoundProjector 12
Подключение 13
Sound Projector в составной системе Loewe TV 13
Sound Projector и Медиацентр в составной системе Loewe TV 14
Подключение к телевизорам Loewe без системного интерфейса RJ-12/RS-232C 15
Начало эксплуатации 16
Подготовка пульта ДУ 16
Конфигурация пульта ДУ Assist 16
Эксплуатация оборудования Loewe 16
Подключение к сети питания 17
Включение/выключение 17
Конфигурация акустики помещения 18
Подключение и настройка микрофона 18
Автоматическая конфигурация (телевизоры с системным интерфейсом RJ-12/RS-232C) 19
Автоматическая конфигурация (телевизоры без системного интерфейса RJ-12/RS-232C) 21
Повседневная эксплуатация 23
Воспроизведение 23
Загрузка положения при прослушивании 23
Выбор аудиорежима 23
Установка режима декодера 24
Воспроизведение 2-канальных источников сигналов для окружающего звука 25
Аудиопрограммы 26
5.1/7.1-канальный режим 27
Режим Бас 27
Функции меню аудио для телевизоров Loewe с системным интерфейсом RJ-12/RS-232C 28
Функции меню аудио для телевизоров Loewe без системного интерфейса RJ-12/RS-232C 28
Интерфейс 28
Конфигурация радио 29
Работа в режиме радио 29
Другие установки 30
Динамики 30
Подключения 30
Дисплей 30
Устранение неисправностей 31
Сообщения об ошибках для автоматической установки 32
Словарь терминов 33
Технические данные 34
Информация о компании и издании 34
Экология 35
Защита окружающей среды 35
Юридические примечания 35
Торговая марка 35
Сервисные центры 36

Вид спереди и дисплей



Задняя панель



Приветствие

Благодарим Вас за покупку!

и за выбор продукта фирмы Loewe. Приветствуем Вас, наш новый клиент. Марка Loewe является синонимом наивысших технологических достижений, отличного дизайна и удобства для пользователя. Это в равной степени относится к телевизорам, DVD, видео- и аудиоустройствам и аксессуарам. Ни технология, ни дизайн сами по себе не являются нашей целью, но призваны лишь обеспечить нашим клиентам наивысшее качества звука и изображения. Наш дизайн не подвержен сиюминутным тенденциям, ведь Вы приобрели качественное оборудование, которое не надоест вам ни завтра, ни в обозримом будущем.

Объём поставки

- Loewe Individual **Sound Projector SL**
- Пульт ДУ с двумя батарейками
- Настенный монтаж
- Антенный кабель
- HDMI-кабель
- Сетевой кабель
- Системный кабель RS-232C
- Кабель цифрового аудио
- Микрофон со стойкой
- Кронштейн для настенного монтажа
- 2 крышки для гнёзд
- Настоящее Руководство по эксплуатации

Аксессуары

Настольная подставка SOUND PROJECTOR, **кат.№** 67208 B10

Напольная подставка I 40/60 SP **хромированная**, **кат.№** 69477 C00

Напольная подставка I 55 SP **хромированная, кат.№** 69465 C00

Сабвуфер I Sound, **кат.№** 66213 D/T/U10

Сабвуфер Individual Sound Subwoofer Highline, **кат.№** 68206B00

Общая конфигурация

- См. указания в прилагаемых инструкциях по сборке.
- Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла и прямых солнечных лучей.
- В случае установки телевизора в нишу или на полку необходимо обеспечить зазор не менее 10 см с каждой стороны и над самим устройством. Не закрывайте вентилятор и отверстия на задней стороне устройства.
- Устройство соответствует классу защиты 1. Вилка питания должна вставляться в розетку с контактом заземления.
- Неправильное напряжение может привести к повреждению устройства.
- Устройство должно подключаться только к сети с таким же напряжением и частотой, которые указаны на табличке характеристик и кабеле.
- Во время грозы извлечь сетевую вилку. Скачки напряжения ввиду молний может привести к повреждению устройства.
- Сетевую вилку также следует извлекать при длительном отсутствии.
- Сетевая вилка телевизора должна быть расположена в доступном месте таким образом, чтобы обеспечить выключение из сети в любой момент.
- Прокладка кабеля питания должна быть выполнена таким образом, чтобы исключить его повреждение. Не допускается перекручивание кабеля, укладка на острые края, поверхности незащищённые от хождения или воздействия химических веществ; Последнее требование относится также ко всему оборудованию. При повреждении кабеля питания немедленно прекратить эксплуатацию устройства.
- В случае выключения из сети не тяните за кабель, а аккуратно потяните за вилку, в противном случае возможно повреждение вилки и короткое замыкание при следующем включении.
- Во избежание появления шумов устанавливать устройство вдали от другого бытового электрооборудования, двигателей, трансформаторов и т.п.
- Устанавливать устройство таким образом, чтобы исключить препятствия при работе инфракрасного пульта ДУ.
- Не помещать сильные источники искусственного света перед устройством. Это может ухудшить качество приёма инфракрасных сигналов.
- Не прикладывать избыточные усилия при работе с органами управления, гнёздами и кабелями.

Прочитайте также указания по безопасности, приведённые на следующих страницах.

Для Вашей безопасности

В целях обеспечения Вашей безопасности, исключения повреждения устройства просим прочитать и соблюдать нижеуказанные требования.
Сохраните руководство по безопасности в надёжном месте.
Просим также соблюдать указания по безопасности, приведённые на левой и правой крышках задней части устройства.

Применять только в соответствии с назначением и условиями установки

Настоящее устройство предназначено только для воспроизведения аудиосигналов. Оно разработано для только для жилых и офисных помещений, запрещается эксплуатация в помещениях с высокой влажностью, например, в ванных комнатах, саунах, а также в помещениях с высоким уровнем пыли (например, в мастерских). Гарантия изготовителя действительна только в случае эксплуатации в допустимых условиях.
ВНИМАНИЕ: КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ УСТРОЙСТВА ПОДКЛЮЧАТЬ В РОЗЕТКУ С ЗАЩИТНЫМ ЗАЗЕМЛЕНИЕМ.

Если вилка не извлечена из розетки, то стройство остаётся подключённым к сети даже после выключения. Этот режим называется режимом ожидания (**Standby**). В режиме ожидания устройство потребляет электричество лишь в незначительном количестве (стр. 34).

В случае использования вне помещений принять меры по защите от влаги (дождя, капель, росы и аэрозоля).

Высокая влажность и концентрация пыли может привести к появлению тока утечки в устройств и поражению электрическим током при прикосновении к проводу, возможно также возгорание.

В случае переноса устройства в тёплое помещение с холода в целях предотвращения появления **конденсата** необходимо подождать приблизительно 3 часа до включения.
Перед подключением или отключением других устройств или динамиков убедиться в выключении вашей системы (**Individual Sound Projector**, телевизора и других подключённых компонентов, при их наличии). Защищать устройство от:

- влаги, влажности, капель воды и воды в виде аэрозоля, пара.
- ударов и механических напряжений.
- магнитных и электрических полей.
- низкой и высокой температуры, прямых солнечных лучей и больших колебаний температуры
- пыли
- препятствий вентиляционных отверстий
- попыток попадания внутрь устройства

Не устанавливать стаканы и ёмкости с жидкостями на верхнюю поверхность устройства. Защищать от капель и брызг воды.



Не допускать наличия рядом с устройством **свечей** и **открытого пламени**, защищать от возгорания.





ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (И ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ УСТРОЙСТВА). ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, НУЖДАЮЩИХСЯ В РЕМОНТЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.



Применять только оригинальные запчасти и аксессуары фирмы Loewe.

Громкость

Громкая музыка может повредить слух. Не рекомендуется устанавливать очень большую громкость при прослушивании, в особенности при длительном прослушивании и при использовании наушников.

Контроль

Не допускать использования устройства/просмотра телевизора детьми без контроля старших, а также не разрешайте детям играть вблизи устройства/телевизора. Телевизор может опрокинуться, его могут столкнуть, стащить с подставки, он может упасть и причинить травмы. В случае прекращения эксплуатации на длительное время вилку следует извлечь из розетки или выключить устройство.

Чистка

Чистку необходимо осуществлять мягкой, влажной тканью без использования **агрессивных и царапающих** поверхности средств.

О настоящем Руководстве по эксплуатации

Информация в настоящем Руководстве относится к продукту Loewe **Individual Sound Projector**.
Если не указано иное, то инструкции относятся к элементам управления пульта ДУ Assist.

Абзацы, начинающиеся символом ➠ указывают на важные инструкции, советы или состояния для последующих установок.

Термины, встречающиеся в меню или нанесённые на пульт ДУ или устройство выделены **жирным** шрифтом.

В функциональных описаниях необходимые элементы управления расположены слева от текста с описанием инструкций.

Схемы в настоящем Руководстве по эксплуатации приведены только в качестве примера. Фактическая индикация может быть различной, в зависимости от услуг, доступных в системе. Просим изучить прилагаемый документ для понимания устройства и его возможностей. Отдельные главы базируются на других главах и тем самым дополняют друг друга. Всегда соблюдайте требования безопасности во время настройки, эксплуатации. В словаре терминов (стр.33) приведены пояснения некоторых терминов, используемых в интерфейсе пользователя устройства и Руководстве по эксплуатации.

Характеристики

С помощью Loewe Individual **Sound Projector** вы можете легко настроить цифровое аудио. Устройство позволяет избавиться от процесса установки и прокладки кабеля к нескольким динамикам, установленным внутри помещения.
Для управления системой динамиков мы используем новейшую технологию аудиопроцессоров, это позволяет достичь такого направления звуковых волн и отражения от стен помещения, что при этом создаётся впечатление пространственного акустического восприятия независимо от места в помещении, и слушатель как бы оказывается в центре событий. Конфигурация и эксплуатация Sound Projector, особенно совместно с телевизорами Loewe (начиная с Chassis SL 1xx и далее), осуществляется легко.

Возможности подключения

4x HDMI IN – для расширения опций подключения в вашем телевизоре
1x HDMI OUT
Композитный видеовход (Video IN)
Композитный видеовыход (Video Out)
Компонентный видеовход (Video IN)
2x аудиовхода (Audio IN)
Цифровой аудиовход
2x оптических цифровых аудиовхода (Audio Digital-IN)
Выход сабвуфера
FM-антенна 75 Ом
Микрофонный вход
Loewe audio link
RJ12/RS-232C (системное подключение к телевизорам Loewe, начиная с Chassis SL 1xx и далее)

FM-радио

FM-радио с индикацией RDS с помощью кабеля или наземных средств

Использование с другими системными компонентами Loewe

Подключение ЖК-телевизоров Loewe посредством HDMI/CEC (начиная с Chassis SL 1xx и далее)
Подключение сабвуфера Loewe через via Audio Link

Конфигурация аудио

В Sound Projector используется технология автоматического биминга и тональной оптимизации. Для точного покрытия звукового поля используется микрофон снятия параметров; это позволяет избежать утомительной процедуры настройки динамиков.

Декодер для большого количества аудиоформатов

Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, Dolby digital Surround EX, Dolby Digital, Dolby Pro Logic, Pro Logic II, Pro Logic IIx
DTS-HD Master Audio, DTS-HD High Resolution Audio, DTS 96/24, DTS-ES, DTS, DTS-ES (дискретный и матричный), DTS Neo: 6
Оптимизатор аудио (Music Enhancer) для улучшения тонального качества артефактов сжатия, например, для формата MP3
Bass Extension для создания мощных басов

Установка

Установка

Устройство может быть использовано при различных вариантах установки. Просим обратить внимание на соответствующие инструкции по монтажу.
Устанавливать устройство на стол или ровное, твёрдое горизонтальное основание. При установке устройство не должно выступать за пределы мебели.

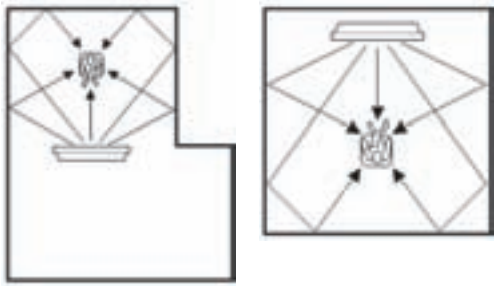
Расположение в помещении

Sound Projector обеспечивает воспроизведение кругового звука при отражении звуковых волн от стен. Эффект кругового звука (surround sound) может быть недостаточным, если устройство установлено в помещениях со следующими характеристиками:
в помещениях, в которых стены не отражают звуковые волны.
в помещениях со стенами из звукопоглощающих материалов.
в помещениях, размер которых превышает следующие параметры: ширина (3 - 7 м) x высота (2 – 3,5 м) x глубина (3 - 7 м).
помещения, в которых положение при прослушивании составляет менее 1,8 м от расположения динамиков.
помещения, в которых распространению звукового сигнала препятствует, например, мебель.
помещения, в которых положение при прослушивании слишком близко расположено к стене.
помещения, в которых положение при прослушивании слишком близко расположено к стене.

Установить **Sound Projector** в положение, при котором на пути распространения звуковых волн не будет препятствий, например, мебели. В противном случае нужный эффект кругового звука не будет достигнут.
Вы можете установить устройство параллельно стене или в углу.

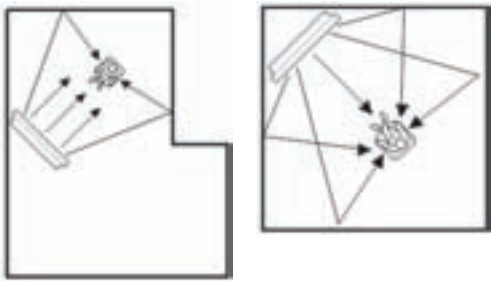
Расположение параллельно стене

Установить **Sound Projector** точно посредине стены, замерив от левого и правого угла.



Расположение параллельно стене

Установить **Sound Projector** в углу под углом 40-50 к примыкающим стенам.
точно посредине стены, замерив от левого и правого угла.



Пример: Режим 5.1

Установка

Варианты установки

Установка **Sound Projector** может быть выполнена в различных конфигурациях, в зависимости от того, какое другое оборудование подключено, а также от самого помещения. Настоятельно рекомендуем изучить предлагаемые варианты установки, испытанные фирмой Loewe. Обратить внимание на рекомендации, указанные в соответствующих инструкциях по установке.

Настенный монтаж
Для настенного монтажа аудиопроектора **Sound Projector** на противоположной стене можно использовать кронштейны.



Установка на столе
Для установки аудиопроектора **Sound Projector** на плоскую поверхность использовать поставляемую в качестве аксессуара подставку "**Table Stand I Sound Projector**".



Установка на напольной подставке

Для установки аудиопроектора **Sound Projector** на пол вместе с телевизором Loewe поставляемую в качестве аксессуара подставку "**Floor Stand 5 MU**".



В отношении других вариантов установки обращайтесь к дилеру Loewe.

Подключение Sound Projector

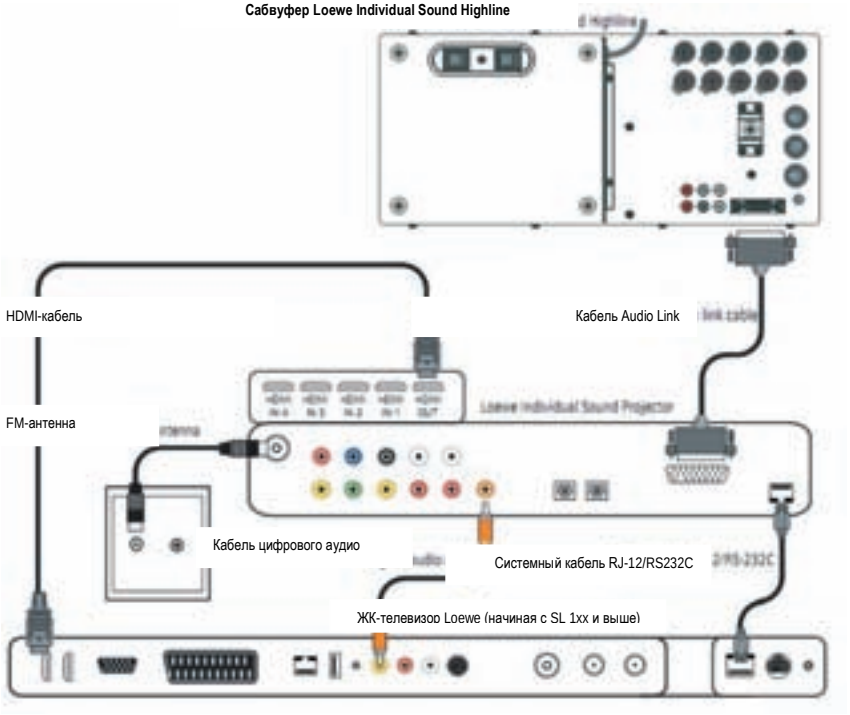
К устройству **Sound Projector** можно подключать различные источники звука.

- Телевизоры Loewe, начиная с Chassis SL1xx и далее. Комбинация устройств **Sound Projector** и телевизора Loewe (начиная с Chassis SL 1xx и далее) обеспечивает особенно легкое подключение и эксплуатацию (см.стр. 13 и далее).
- Телевизоры Loewe TV без системного интерфейса RJ12/RS-232C (стр. 15)
- Дополнительные аксессуары – см.стр.8.

Подключение

Sound Projector в составной системе с телевизором Loewe

Подключить с помощью входящего в комплект поставки системного кабеля RS-232C гнездо **RJ12/RS-232C** устройства **Sound Projector** к гнезду **RJ12/RS-232C** телевизора Loewe (начиная с Chassis SL 1xx и выше).
Подключить с помощью входящего в комплект поставки HDMI-кабеля гнездо **HDMI OUT** устройства **Sound Projector** к свободному HDMI-гнезду вашего телевизора.
Подключить с помощью входящего в комплект поставки соединительного кабеля цифровой вход **DIGITAL IN TV** устройства **Sound Projector** (кабель цифрового аудио): штекер оранжевого цвета) к гнезду **AUDIO DIGITAL OUT** вашего телевизора. С помощью этого подключения цифровой аудиосигнал с телевизора передаётся на **Sound Projector**.
Подключить с помощью кабеля Audio Link гнездо **AUDIO LINK** устройства **Sound Projector** к гнезду **AUDIO LINK** сабвуфера Loewe Subwoofer, предлагаемого в качестве дополнительного устройства. Использовать входящий в комплект поставки антенный кабель для подключения антенного гнезда **ANTENNA IN FM** к антенному гнезду.
С помощью кабеля питания подключить гнездо питания **AC IN** устройства **Sound Projector** к розетке 220-240 В 50/60 Гц с защитным заземлением.

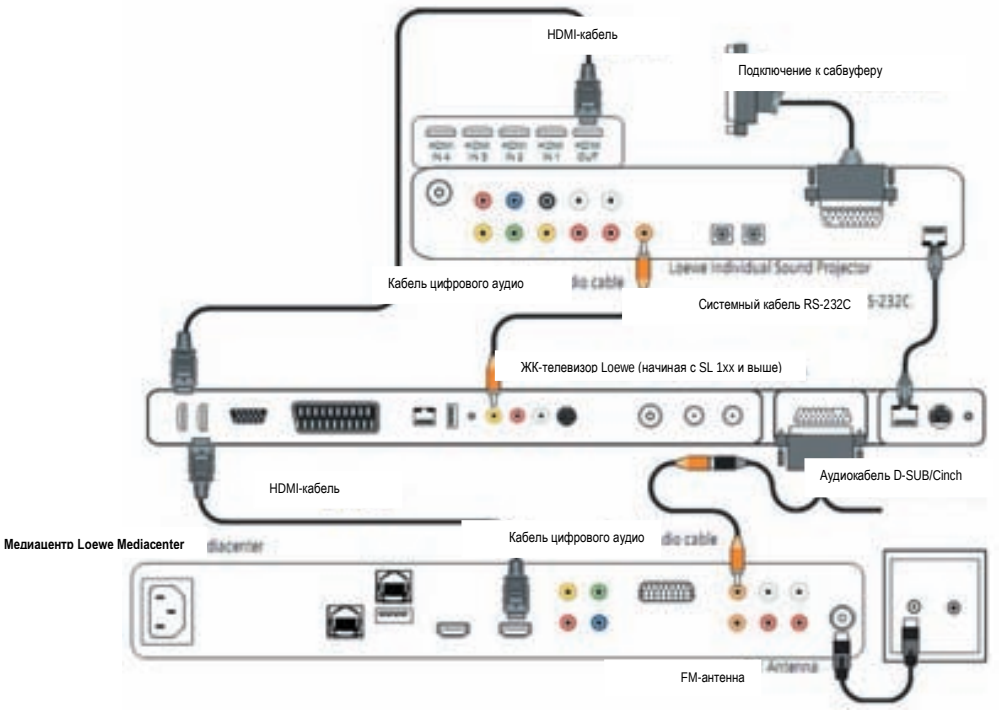


Подключение

Sound Projector и Mediacenter в составной системе с телевизором Loewe

Подключить с помощью входящего в комплект поставки системного кабеля RS-232C гнездо **RJ12/RS-232C** устройства **Sound Projector** к гнезду **RJ12/RS-232C** телевизора Loewe (начиная с Chassis SL 1xx и выше).
Подключить с помощью входящего в комплект поставки HDMI-кабеля гнездо **HDMI OUT** устройства **Sound Projector** к свободному HDMI-гнезду вашего телевизора.
Подключить с помощью HDMI-кабеля выход **HDMI OUT** медиацентра MEDIACENTER ко входы **HDMI IN** телевизора.
Если вы хотите подключить дополнительные устройства (например, Blu-ray-плеер) с помощью HDMI-подключения, то для этого в устройстве SoundProjector предусмотрены HDMI-входы **HDMI IN 1-4**. Сигналы подаются через телевизо с помощью **HDMI OUT**.
Подключить с помощью входящего в комплект поставки соединительного кабеля цифровой вход **DIGITAL IN TV** устройства Sound Projector (кабель цифрового аудио): штекер оранжевого цвета) к гнезду **AUDIO DIGITAL OUT** вашего телевизора. С помощью этого подключения цифровой аудиосигнал с телевизора передаётся на **Sound Projector**.
С помощью аудиокабеля D-SUB/соед.кабеля подключить вилку D-SUB к гнезду AUDIO LINK телевизора Loewe.

С помощью соединительного кабеля (кабеля цифрового аудио: штекер оранжевого цвета) подключить гнездо **AUDIO DIGITAL IN** медиацентра к соединительному кабелю-переходнику аудиокабеля D-SUB/cinch. По этому кабелю в медиацентр **Mediacenter** передаётся цифровой аудиосигнал, например, для DVB-радио телевизора.
Подключить с помощью кабеля Audio Link гнездо **AUDIO LINK** устройства **Sound Projector** к гнезду **AUDIO LINK** сабвуфера Loewe Subwoofer, предлагаемого в качестве дополнительного устройства. С помощью антенного кабеля подключить гнездо **ANT FM** медиацентра к антенному гнезду.
С помощью кабеля питания подключить гнездо питания **AC IN** устройства **Sound Projector** к розетке 220-240 В 50/60 Гц с защитным заземлением.

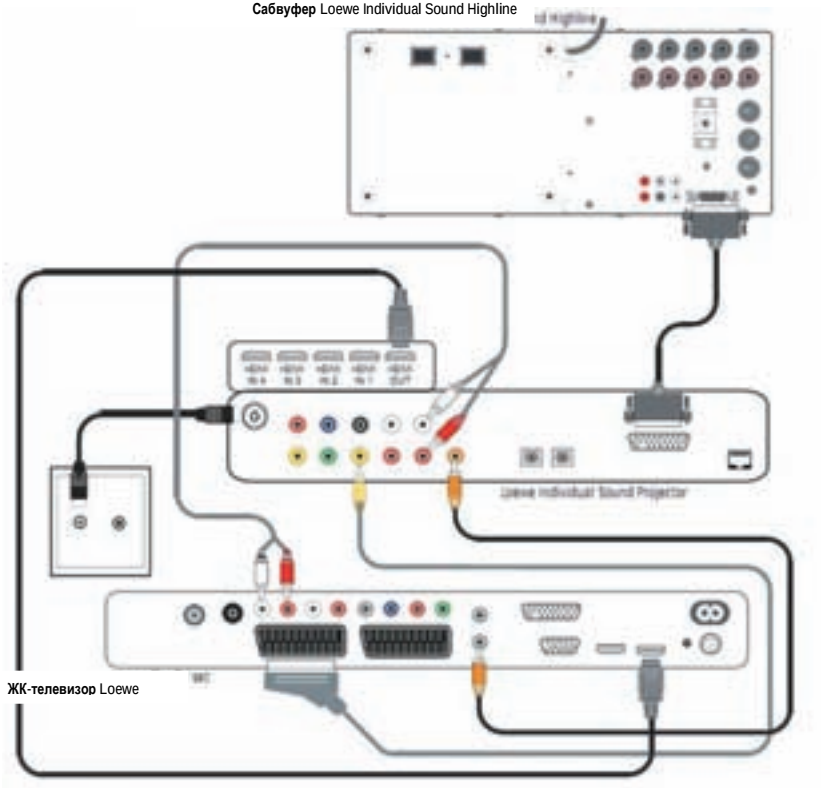


Подключение

Подключение телевизоров Loewe без системного интерфейса RJ-12/RS-232C

Выполнить подключение как показано на схеме:

В зависимости от наличия интерфейсов выполнить либо цифровое подключение аудио/видео **DIGITAL AUDIO/VIDEO** (рекомендуется), либо аналоговое подключение **analogue AUDIO/VIDEO**.
В зависимости от требований вы можете подключить дополнительные аудиоисточники к интерфейсам **DIGITAL IN AUX1/2** или **AUDIO IN AUX1**.



Подготовка пульта ДУ



Нажать на выпуклую стрелку, одновременно отодвигая крышку батарейного отсека вниз.
Применять только защищённые от утечек щелочно-магниевые батарейки микротипа LR 03 (AAA). Не применять батарейки различных марок, а также не использовать совместно старые и новые батарейки.
При установке батареек соблюдать полярность + и –.
После установки батареек закрыть крышку снизу вверх.

Использование пульта ДУ для управления другими устройствами Loewe

Пульт ДУ может использоваться для управления различными устройствами Loewe. Кнопки управления **REC** – **SP** – **AUDIO** могут определены для управления различными устройствами фирмы Loewe.



Нажимать требуемые кнопки устройства и кнопку Stop озновременно в течение 5 секунд до тех пор, пока соответствующий светодиод не загорится дважды.

Затем ввести 2-значный код устройства из нижеуказанного списка.

Устройство	Код	Заводская установка
Loewe V ewVision 8106 H	10	
Loewe Viewvision Centros 21x2	12	
Loewe ViewVision DR+ DVB-T	13	REC
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	14	
Loewe BluTech Vision	15	
Аудиопроектор Loewe Soundprojector 1	17	
Цифровое радио Loewe TV - Digital radi	19	AUDIO
Медиацентр Loewe Mediacente	20	
Loewe BluTech Vis on Interactive	21	
HDMI CEC mode	22	
Loewe AudioVision	24	
Loewe Individual Sound Projector SL	25	SP
Восстановление заводских значений	99	

Соответствующий светодиод мерцает дважды.

Аудиофункции

Возможна настройка устройств, с которыми должны работать кнопки управления аудио (**V+/-**, **Mute** и **sound mode**).
В зависимости от того, с какой конфигурацией устройства вы работаете (стр.13 - стр.15), выполнить конфигурацию кнопок устройства и аудиофункций пульта ДУ **Assist**. Если используется конфигурация встроенной сети, описанной на странице 13, то обработкой аудио будет заниматься телевизор Loewe и аудиофункции пульта ДУ Assist не нуждаются в изменениях. В случаях конфигурации, описанной на стр. 14 и стр.15 необходимо изменить аудиофункции пульта ДУ в соответствии с нижеуказанными инструкциями.



Нажимать кнопку устройства **TV** и одновременно кнопку с цифровым кодом функции в течение 5 секунд до тех пор, светодиодный дисплей не будет мерцать дважды.

Функция	Код	Рисунок
Loewe AudioVision	3	
Loewe Mediacenter	4	
Loewe TV	5	стр.13 / стр.14
Loewe Sound Projector	6	стр. 15

Заводская установка
Начиная с Chassis SL 1xx и выше

Управление оборудованием Loewe

Использование пульта ДУ для управления телевизором в режиме телевизора



Нажать кнопку **TV**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

Использование пульта ДУ для управления рекордером Loewe



Нажать кнопку **REC**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

Использование пульта ДУ для управления SoundProjector



Нажать кнопку **SP**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

Использование пульта ДУ для управления телевизором в режиме радио



Нажать кнопку **AUDIO**, индикация над ней будет гореть приблизительно 5 секунд.

Пока нажата кнопка горит индикация соответствующего режима работы (**TV** - **REC** - **SP** - **AUDIO**).

Правила управления отдельными устройствами – см. соответствующие условия эксплуатации.

Начало эксплуатации

Подключение к сети питания

Выполнить необходимые подключения в соответствии с указаниями раздела “Подключение” (стр.13-стр.15). Сначала снять левую крышку на задней панели устройства. Вставить малую 3-контактную вилку кабеля питания в гнездо **AC IN** (стр.7) на задней стороне плеера, затем вставить сетевую вилку в розетку 220-240 В/50-60 Гц.

Включение/выключение



Настроить пульт ДУ для управления **Sound Projector**, для чего кратковременно нажать кнопку **SP**.
Устройство **Sound Projector** включается. В случае подключения телевизора Loewe (начиная с Chassis SL 1xx) и выше через HDMI, то при этом включится также телевизор. В противном случае включите телевизор и установить соответствующий программный слот AV.



Для выключения устройства нажать кнопку On/Off **Sound Projector** или на пульте ДУ Assist (стр.3).

➠ В случае продолжительного отсутствия выключайте **Sound Projector**, для этого сначала следует нажать кнопку On/Off, а затем извлечь вилку из розетки. Экономьте энергию и защищайте тем самым окружающую среду.

Конфигурация акустики помещения

Для настройки акустического поля **Sound Projector** в соответствии с положением прослушивания необходимо выполнить соответствующую процедуру настройки. Это осуществляется с помощью микрофона, входящего в комплект поставки и автоматической последовательности действий, контролируемой **Sound Projector**. Необходимо выполнить следующие шаги:

A. Измерение фактических размеров помещения.
B. Оптимизация акустических сигналов.
C. Оптимизация звука (задержки, громкости, частоты, сабвуфера, при необходимости).

Вы можете сохранить до трёх конфигураций акустики. Это позволяет Вам, например, учитывать различные положения при прослушивании, фактические параметры помещения и положение телевизора при использовании телевизора Loewe на поворотной подставке. Эта конфигурация может быть вызвана снова по мере необходимости (стр.19, стр.21).

Подключение и настройка микрофона

При использовании микрофона, входящего в комплект поставки, **Sound Projector** оценивает генерируемые тестовые сигналы и тем самым может адаптировать аудио в соответствии с фактическим помещением.

- Защищать микрофон от тепла и прямых солнечных лучей.
- Не использовать удлинители для микрофона.
- Установить микрофон в планируемое положение прослушивания (на высоте уха).
- Исключить наличие препятствий между микрофоном и стенами.
- В случае подключения сабвуфера, при необходимости, установить средний уровень громкости и максимальную частоту передачи.



Нажать кнопку включения/выключения устройства или



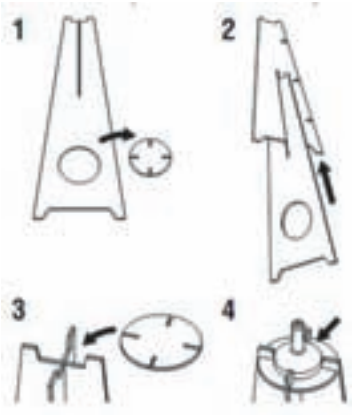
включения/выключения на пульте ДУ для выключения устройства.

Подключить микрофон к гнезду **MIC-IN** на передней панели устройства.



Собрать входящую в комплект поставки подставку:

1. Отделить части одну от другой (1).
2. Собрать две длинные части вместе (2).
3. Установить круглую часть сверху (3).
4. Установить микрофон на собранную подставку (4).





Установить микрофон на расстояние не менее 1,8 м до устройства **SoundProjector**, по возможности по центру, на ровную поверхность.

Использовать входящую в комплект поставки стойку для установки микрофона на требуемую высоту прослушивания, направить микрофон вверх.

Начало эксплуатации

Автоматическая конфигурация (телевизоры с системным интерфейсом RJ-12/RS-232C)

➠ Убедиться в правильной конфигурации устройств (стр.11, стр.12), правильном подключении всех кабелей (стр.13-стр.14) и правильном подключении и установки микрофона (стр.18).



Подготовить пульт ДУ для управления телевизором. Телевизор Loewe включается автоматически.



MENU: Вызов меню телевизора.



Выбрать **Connections,** переход к следующей строке меню.

Выбрать **Sound components**.
Нажать **OK** для подтверждения.

Отображается пункт **SOUND COMPONENTS - Sound playback via...**



Выбрать **Sound Projector** или **Sound Projector or TV speakers (switchable)** (стр.28).

Нажать **OK** для подтверждения.

Sound Projector включается автоматически.



Нажать **OK** для вызова **Set/change listening position**.





Выбрать одну из ячеек памяти **Position 1-3 (MEM1-3)**.
Нажать **OK** для подтверждения.



Если телевизор Loewe оборудован поворотной подставкой с помощью кнопок можно повернуть телевизор в нужное положение прослушивания.

Нажать **OK** для подтверждения.



Нажать **OK** для запуска автоматической конфигурации.



Нажать **OK** для применения результатов автоматической конфигурации.



Начало эксплуатации

- Во время автоматической конфигурации в помещении, в котором будет осуществляться прослушивание, должны отсутствовать шумы и посторонние источники звуков. На время настройки вам следует покинуть помещение для обеспечения беспрепятственного распространения звуковых волн.
- В случае возникновения ошибок во время автоматической конфигурации звучит предупреждение и на экране телевизора отображается сообщение (стр.32). При необходимости проверить наличие вышеописанных условий для безупречной работы Sound Projector.
- Автоматическая конфигурация занимает приблизительно 3 минуты, по окончании конфигурации звучит сигнал.
- Возможно сохранение трёх положений прослушивания для вызова их в будущем, например, для учёта изменений условий в помещении.
- Установить микрофон на ровную поверхность на расстоянии не менее 1,8 м от устройства Sound Projector.

После завершения автоматической конфигурации на экране отображается сообщение.

Пример 1 – Успешная автоматическая конфигурация:



Настройка помещения успешно завершена.

Нажать кнопку для сохранения положения и соответствующих настроек автоматической конфигурации в ячейке памяти 1 (MEM1).

Пример 2 – Неудачная автоматическая конфигурация:



- Если на экране отображается сообщение “Примечание: Автоматическая конфигурация завершена неудачно ввиду проблемы E1 (слишком высокий уровень шума в помещении”), то следует повторить процесс автоматической конфигурации. Прочитайте также пункт “Сообщения об ошибках во время автоматической конфигурации” на стр.32.

Нажать **OK** для применения результатов автоматической конфигурации.



Если телевизор Loewe оборудован поворотной подставкой с помощью кнопок ◀ ▶ можно повернуть телевизор в нужное положение прослушивания.

END Закрыть меню.

Теперь можно снять микрофон с устройства **Sound Projector**.

Sound Projector готов к работе.

Правила эксплуатации устройства **Sound Projector** приведены на странице 23 и далее.

Начало эксплуатации

Автоматическая конфигурация (телевизоры <u>без</u> системного интерфейса RJ-12/RS-232C)

➠ Убедиться в правильной конфигурации устройств (стр.11, стр.12), правильном подключении всех кабелей (стр.13-стр.14) и правильном подключении и установки микрофона (стр.18).

Установки телевизора

Установить на телевизоре (в телевизорах Loewe с помощью “Мастера аудиокомпонентов”) аудиовыход на **HiFi/AV-усилитель** (HiFi/AV-amplifier).

Установка языка интерфейса пользователя



Подготовить пульт ДУ для управления телевизором.



Вызвать процедуру **AV selection**.

Выбрать на телевизоре **AV station preset**, к которой подключен телевизор. Подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации к телевизору.



Подготовить пульт ДУ для управления **Sound Processor**. **Sound Processor** включается автоматически.



Нажать и удерживать <u>кнопку</u> **MENU**.

Отображается меню **Language Setup**.





▲ ▼ Выбрать нужный язык.

Нажать **OK** для подтверждения выбора.

Индикация Sound Projector происходит на выбранном языке (в этих примерах всегда показан английский язык).

Запуск автоматической конфигурации



Нажать и удерживать <u>кнопку</u> **INFO**.

Отображается меню **Auto Setup**.





▲ ▼ Выбрать опцию 1. Нажать **OK** для подтверждения выбора.

Нажать **OK** для запуска автоматической конфигурации.



➠ Во время автоматической конфигурации в помещении, в котором будет осуществляться прослушивание, должны отсутствовать шумы и посторонние источники звуков. На время настройки вам следует покинуть помещение для обеспечения беспрепятственного распространения звуковых волн.

➠ В случае возникновения ошибок во время автоматической конфигурации звучит предупреждение и на экране телевизора отображается сообщение (стр.32). При необходимости проверить наличие вышеописанных условий для безупречной работы Sound Projector.

➠ Автоматическая конфигурация занимает приблизительно 3 минуты, по окончании конфигурации звучит сигнал.

➠ Возможно сохранение трёх положений прослушивания для вызова их в будущем, например, для учёта изменений условий в помещении.

➠ Установить микрофон на ровную поверхность на расстоянии не менее 1,8 м от устройства Sound Projector.

После завершения автоматической конфигурации на экране отображается сообщение.

Пример 1 – Успешная автоматическая конфигурация:



Показать результат

Пример 2 – Неудачная автоматическая конфигурация:



➠ Если на экране отображается сообщение об ошибке, то устранить условия, препятствующие конфигурации и повторить процесс автоматической конфигурации. Прочитайте также пункт “Сообщения об ошибках во время автоматической конфигурации” на стр.32.

Нажать **OK** для применения результатов автоматической конфигурации.

Теперь можно снять микрофон с устройства **Sound Projector**.

Sound Projector готов к работе.

Правила эксплуатации устройства **Sound Projector** приведены на странице 23 и далее.

Сохранение конфигурации аудио

Устройство позволяет сохранить три варианта конфигурации аудио. Это обеспечит, например, учёт различных положений при прослушивании, фактических размеров помещения или положений телевизора Loewe при наличии поворотного основания. Эти варианты конфигурации аудиоустройств можно вызвать в любое время.



Нажать и удерживать кнопку.

Отображается меню **Memory**.





Выбрать опцию **Save**.

Нажать **OK** для подтверждения выбора.





Выбрать опцию **MEMORY1-3**.

Нажать **OK** для подтверждения выбора.

➠ Все настройки, выполненные в меню Sound Project, сохраняются в постоянной памяти.

Повседневная эксплуатация

Воспроизведение

Включение/выключение звука



Выключение звука.

Включение звука: Снова нажать кнопку или установить громкость с помощью кнопки **V+/V-** .

Установка громкости



Увеличение/уменьшение громкости **V+/V-**.

То же самое на самом устройстве – нажать кнопки **Volume - / +**.

Другие настройки звука для телевизоров с системным интерфейсом RS-232C

➠ Пока шкала громкости или выбор динамиков видны в режиме прослушивания.



Вызов дополнительных настроек звука.

◀ ▶ Выбор настроек звука.

▼ Переход к следующей строке меню.

◀ ▶ Внесение изменений.

➠ Изменение настроек звука возможно также в телевизорах Loewe, начиная с Chassis SL 1xx и выше в меню TV-MENU – Sound.

Загрузка положения при прослушивании

Включение/выключение звука

Устройство обеспечивает вызов ранее сохранённых положений при прослушивании (стр.19, стр.20).

Телевизоры с системным интерфейсом RS-232C



➠ Дополнительное меню не отображается.

◀ ▶ Выбор положения при прослушивании.



◀ ▶ Выбрать одну из трёх ячеек памяти положений **1-3** (**MEM1-3**).

Нажать **OK** для подтверждения выбора.

Телевизоры с системным интерфейсом RS-232C и поворотной подставкой



➠ Дополнительное меню не отображается.

◀ ▶ Выбор положения при прослушивании.



◀ ▶ Выбрать одну из трёх ячеек памяти положений **1-3** (**MEM1-3**). Они отмечены в строке.

Выбор источника сигнала

Возможно воспроизведение звука со всех устройств, подключённых к **Sound Projector**.



Настроить пульт ДУ для управления **Sound Projector**.



Нажать несколько раз кнопку **AUX (PIP)** на пульте ДУ.



или нажать несколько раз кнопку **SOURCE** на устройстве для выбора нужного источника сигнала.

На дисплее **Sound Projector** отображается выбранный источник входного сигнала и тип соответствующего входного режима.

Телевизоры без системного интерфейса RS-232C



Нажимать кнопку TEXT в течение продолжительного времени. Отображается меню **Memory**.





Выбрать опцию **Load**.

Нажать **OK** для подтверждения выбора.





Выбрать опцию **MEMORY1-3**.

Нажать 2 раза кнопку **OK** для подтверждения выбора.

Выбор аудиорежима

Возможен выбор из различных режимов кругового звука.



Выбрать нужный аудиорежим повторным нажатием кнопки.

5 Beam(2) Устройство выдаёт звуковые пучки всех 5 каналов. Эффект кругового звука присутствует в том случае, если звуковая дорожка записана в соответствующем многоканальном формате.

Stereo+3 Beam(2) Звук распространяется непосред-ственно в виде стереосигнала черех левый и правый фронтальные каналы. Левый и правый каналы кругового звука передаются посредством звуковых пучков. Этот режим подходит для воспроизведения живых записей, например. Вокал и звуки инструментов лучше всего воспринимаются в положении близком к центру, при котором отражённый внутри помещения звук воспринимается слева и справа.

3 Beam Левый фронтальный канал и канал кругового звука, а также правый фронтальный канал и канал кругового звука распространяются в виде звуковых пучков. Центральный канал распростра-няется напрямую. Этот режим больше всего подходит для просмотра фильмов всей семьёй ввиду расширенного диапазона положений при прослушивании. Этот режим можно также использовать, если положение при прослушивании находится близко к задней стене, это означает, что отражении левого и правого звуковых пучков кругового звука невозможно.

Stereo Звук распространяется в виде стерео-сигнала по левому и правому фронтальному каналу.

Выбор режима декодера

Возможна установка декодера для воспроизведения аудиосигналов DTS.

➠ В большинстве случаев рекомендуется установка входного режима **AUTO**.



Настроить пульт ДУ для управления **Sound Projector**.



Выбрать режим декодера нажатием кнопки **IN-MODE** несколько раз.

Auto Декодер настраивается автоматически в соответствии со входным сигналом.

DTS Декодер занимается исключительно обработкой сигналов DTS.

Индикация декодера

Индикация дисплея устройства Sound Projector зависит от источника входного сигнала и выбранного режима кругового звука. Она может быть следующей:

PCM Воспроизведение сигналов PCM (стерео).

dts Воспроизведение сигналов DTS.

dts + Neo:6 Воспроизведение стереосигналов в DTS-Neo: 6 mode (преобразование стерео в формат 5.1)

dts + 96/24 Воспроизведение сигналов DTS 96/24

dts + ES + DSCRT Воспроизведение сигналов дискретных DTS ES

dts + ES + MTRX Воспроизведение матричных сигналов дискретных DTS ES

dts + HD + MSTR Воспроизведение сигналов DTS HD Master Audio

dts + HD + HI RES Воспроизведение сигналов DTS HD Hi Resolution

DD DIGITAL Воспроизведение сигналов Dolby Digital

DD PL Воспроизведение стереосигналов в режиме Dolby Pro Logic (преобразование стерео в формат 5.1)

DD PL II Воспроизведение стереосигналов в режиме Dolby Pro Logic II (преобразование стерео в формат 5.1)

DD PL II x Воспроизведение стереосигналов или сигналов в формате 5.1 в режиме Dolby Pro Logic IIx (преобразование стерео в формат 5.1) (только в случае режима звуковых пучков "7.1ch")

DD DIGITAL PLUS Воспроизведение сигналов Dolby Digital Plus

DD TRUE HD Воспроизведение сигналов Dolby TrueHD

DD EX Воспроизведение сигналов Dolby Digital EX

Воспроизведение 2-канальных источников сигнала с помощью кругового звука

Устройство может обрабатывать 2-канальные источники сигналов для обеспечения воспроизведения в формате 5.1/7.1 каналов таким образом, чтобы при переключении в режим surround Вы могли наслаждаться множеством эффектов кругового звука.

➠ Режимы surround доступны только в том случае, если отключены аудиопрограммы (стр.26). Кроме того, необходимо установить аудиорежим 5-Beam 2, stereo-plus 3-Beam или 3-Beam (стр.26).



Нажать несколько раз для выбора режима surround.

PRO LOGIC, PLIIx Movie, PLIIx Music, PLIIx Game, Neo:6 Cinema, NEO:6 Music

➠ Если отображается NOT AVAILABLE, то выбор нужной вам функции невозможен.

Режимы кругового звука и рекомендованные источники сигнала

Surround mode	Рекомендованный источник сигнала
dts + Neo:6	Фильмы, музыка
DD PL	Все источники сигналов
DD PL II	Фильмы, музыка, игры

➠ Режимы кругового звука (surround) доступны, если в качестве воспроизведения стерео выбран другой звуковой пучок.

➠ В случае выбора источника входного сигнала (стр.23) сохраняется режим кругового звука, который использовался для предыдущего источника входного сигнала.

➠ В случае выключения и повторного включения устройства сохраняется режим кругового звука, который использовался для предыдущего источника входного сигнала перед выключением.

➠ Режимы окружающего звука доступны только после отключения аудиопрограмм (стр.26).

➠ В случае нажатия кнопки  на пульте ДУ и отсутствии доступных режимов кругового звука на дисплее устройства Sound Projector отображается сообщение NOT AVAILABLE.

➠ Режимы кругового звука доступны только в том случае, если были установлены 2-канальные сигналы. В случае попытки переключения режимов кругового звука при установленном 5.1-канальном режиме на дисплее устройства Sound Projector отображается сообщение NOT AVAILABLE.

Аудиопрограммы

Устройство имеет встроенный цифровой процессор звукового поля, в котором предусмотрено несколько программ звукового поля (аудиопрограмм), которые можно использовать для повышения качества звука при прослушивании. Большинство программ представляют собой точные цифровые копии фактически существующих акустических сред, например, известных концертных залов, концертных площадок и кинотеатров. Многочисленные отражения от стен помещения являются важным фактором, влияющим на получение богатого и сочного звучания реального инструмента. Эти отражения не только оживляют звук, то и позволяют слушателю ощутить точное расположение инструментов и определить размер и форму помещения, в котором находится слушатель.

Активация аудиопрограмм

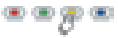
При воспроизведении музыки, фильмов и спортивных программ с помощью цветных кнопок на пульте ДУ **Assist** можно выбрать следующие аудиопрограммы на основании ваших личных предпочтений.



Выбор аудиопрограммы **MUSIC**. С помощью повторного нажатия можно выбрать программы **Music Video**, **Concert Hall** и **Jazz Club** (музыкальное видео, концертный зал и джаз-клуб).



Выбор аудиопрограммы **MOVIE**. С помощью повторного нажатия можно выбрать программы **Sci-Fi**, **Spectacle** и **Adventure** (фантастика, спектакль и приключения).



Выбор аудиопрограммы **SHOW**. С помощью повторного нажатия можно выбрать программы **Sports**, **Talk Show, Drama, Game** и **Mch Stereo** (спорт, ток-шоу, драма, игра и многоканальное стерео).



Отключение аудиопрограммы.

Аудио-программа	Источник	Описание
Music Video,	**MUSIC**	Эта программа позволяет ощутить себя на живом джазовом или рок-концерте.
Concert Hall		Эта программа создаёт атмосферу большого, кругового концертного зала, обеспечивает ощущение присутствия рядом с серединой сцены.
Jazz Club		Эта программа создёт атмосферу известного джаз-клуба “The Bottom Line”, расположенного в Нью-Йорке.
Sci-Fi	**MOVIE**	Эта программа с высокой чёткостью воспроизводит диалоги и звуковые эффекты современных фильмов научно-фантастического жанра.
Spectacle		Программа Spectacle воспроизводит широкую, мощную атмосферу и передаёт впечатление от зрелищных сцен.
Adventure		Эта программа воспроизводит захватывающую среду, характерную для новейших экшн-фильмов, передаёт динамику и напряжённую атмосферу быстрых сцен.
Sports	**SHOW**	Программа Sports воспроизводит атмосферу транслируемых в прямом эфире спортивных соревнований, позволяет слить воедино голос комментатора в центре с общей атмосферой стадиона и даёт возможность оказаться в центре действия, на стадионе или на трибунах.
Talk Show		Эта программа воспроизводит акустику во время ток-шоу. Позволяет прослушивать диалоги и беседы на удобном для восприятии уровне.
Drama		Программа Drama генерирует стабильную реверберацию, подходящую для фильмов различных жанров: от драм и мюзиклов до комедий.
Game		Эта программа подходит для ролевых игр и квестов. Она использует аудиоэффекты для фильмов для передачи глубины и 3D-эффектов во время прохождения игр, а во время воспроизведения видеофрагментов включается звук как в кино.
Mch Stereo		Эта программа позволяет смешивать многоканальные источники на 2 каналах и воспроизводить звук по всем каналам. Это расширяет диапазон стереозвука и идеально подходит для фоновой музыки, например, во время вечеринок.

Повседневная эксплуатация

5.1/7.1-канальный режим

Устройство может декодировать 5.1-канальные источники и воспроизводить их в виде кругового звука с количеством каналов до 7.1. В зависимости от выбранного источника входа автоматически выбирается один из следующих декодеров. Для этого необходимо установить **число каналов**, равное **7.1ch** (стр.30).



Нажать несколько раз для выбора нужного режима.

Режим Bass

Воспроизведение басов можно изменить в два этапа.



Нажать несколько раз кнопку для выбора нужного режима баса.

Выбрать **Bass Ext: Mid** для умеренных бас-эффектов.

Выбрать **Bass Ext: Deep** для максимальных бас-эффектов.

Выбрать **Bass Ext: Off** для выключения функции.

Функции меню аудио для телевизоров Loewe с системным интерфейсом RJ-12/RS-232C

Если **Sound Projector** применяется совместно с телевизором Loewe, оснащённым системным интерфейсом RS-232C (стр.13), то в телевизоре отображаются специальные меню.



Вызов меню телевизора.

Выбор опции **sound**.

Переход к следующей строке меню.

Выбрать нужную опцию.

Аудиорежим
См.стр 24.

Сабвуфер

Здесь можно установить индивидуальные параметры сабвуфера акустической системы Loewe Individual Sound System, подключённого к Sound Projector посредством Loewe Audio Link (стр.13).

Connected (Подключен)	yes / no (да / нет)
Cross over frequency (Частота кросс-овера)	80 / 10 / 120 Гц
LFE LEVEL	-20 дБ…0 дБ
Distance (Расстояние)	до положения прослушивания

5/7 каналов

Здесь можно установить параметры помещения для настройки системы в ваших условиях.

Select 5 channels	Воспроизведение 5.1
Select 7 channels	Воспроизведение 7.1

Выбор динамического диапазона DD/DTS

В этом пункте можно установить параметры необходимого динамического диапазона Sound Projector.
DD/DTS-Dynamics range Min / Standard / Max

Sound via

В этом пункте можно определить, воспроизводить звук через динамики или с помощью **Sound Projector**. Для этого в меню **Sound components - Sound playback via ...** выбрать установку **Sound Projector or TV speaker (switchable)** (стр. 19).

Sound via	TV / Sound projector

Функции меню аудио для телевизоров Loewe без системного интерфейса RJ-12/RS-232C

Основные настройки могут быть выполнены в меню **Sound menu** устройства **Sound Projector**.



Выбрать **AV programme slot** телевизора, к которому подключен **Sound Projector**.
Нажать **OK** для подтверждения выбора.



Настроить пульт ДУ для управления **Sound Projector**. **Sound Projector** включится автоматически.
Кратковременно нажать кнопку **MENU**.



Отображается меню **Setttings**.



Выбор опции **Sound**.

Нажать **OK** для подтверждения выбора.





Выбор нужной опции.

Tone control	В этом пункте можно установить тональный контроль: пропорции высоких и низких частот (Highs / Lows).
Subwoofer Set	В этом пункте устанавливаются параметры сабвуфера, подключённого к **Sound Projector**, наподобие **Bass output**, **cross over frequency**, **LFE level** и **Distance to the listening position** (Расстояния до положения прослушивания).
Audio delay	Установка продолжительности задержки между звуком и изображением для обеспечения синхронизации речи.
DRC: Dynamic Range Control	В этом пункте устанавливаются параметры требуемой настройки динамического диапазона **Sound Projector**.
Bass Extension	Установка параметров режима Bass.
Music Enhancer	Этот пункт используется для включения / выключения оптимизатора сжатого аудио **AUX1/2**.
Channel level	Используется для установки громкости отдельных каналов.

Нажать **OK** для подтверждения.

Повседневная эксплуатация

Sound Projector позволяет принимать FM-радиостанции. В памяти устройства можно сохранить до 40 станций. Если станция передаёт дополнительную информацию посредством RDS, то она отображается на дисплее **Sound Projector**.

Конфигурация радио

С помощью антенного кабеля, входящего в комплект поставки, подключить **Sound Projector** через гнездо FM ANTENNA IN к гнезду FM-антенны (стр. 13).



Настроить пульт ДУ **ASSIST** для управления в режиме радио, для чего нажать и удерживать кнопку SP.

Автоматический поиск



Нажать и удерживать кнопку: Происходит автоматическое сканирование FM-диапазона и поиск станций, найденные радиостанции сохраняются в памяти.

Ручная настройка станций



Нажать кнопку: Отображается **Manual Preset**.



P+/ P- Выбрать нужную ячейку для станции.



Кратковременное нажатие: тонкая настройка вперёд
Продолжительное нажатие: поиск вперёд



Кратковременное нажатие: тонкая настройка назад
Продолжительное нажатие: поиск назад

или



Ввод частоты передатчика радиостанции, например, 8900 для 89,00 МГц (два десятичных разряда).



Кратковременное нажатие кнопки: Частота настройки автоматически сохраняется в ранее выбранной ячейке памяти.

➠ При необходимости перед тем, как перезаписать ячейку, можно сохранить станцию в другой ячейке памяти.

Работа в режиме радио



Настроить пульт ДУ **ASSIST** для управления в режиме радио, для чего нажать и удерживать кнопку SP.



P+/ P- Выбор следующей/предыдущей станции.



Ввод 2-значного номера станции.

Programme Service	Название станции
Programme Type	Тип программы
Radio Text	Текстовые сообщения
Clock time	Время
Frequency	Частота радиостанции



V+/V- Увеличение/уменьшение громкости



Включение/Выключение звука.

Другие установки

При необходимости вы можете сконфигурировать дополнительные параметры в меню настроек (Settings) **Sound Projector**. Эти установки предназначены только для обученного технического персонала.

➠ Если у Вас недостаточный опыт, то не вносите изменения в этой области, т.к. это может привести к ухудшению настройки до такой степени, что нормальное функционирование впоследствии будет невозможно.

Динамики

Вы можете определить количество выходных каналов звуковых пучков и режим аудиовыхода.

Выбрать на телевизоре **AV station preset**, к которой подключен телевизор.



Настроить пульт ДУ для управления в режиме **Sound Projector**. **Sound Projector** включится автоматически.



Кратковременно нажать кнопку **MENU**.

Отображается меню **Setttings**.



▲ ▼ Выбрать опцию **Loudspeakers**.

Дважды нажать **OK** для подтверждения.



Number of channels — Установить режим 5.1 ch или 7.1 ch (количество каналов)

Beam mode — В зависимости от установки **Number of channels**, вы можете установить
5.1 ch: 3 Beam или Stereo + 3 Beam или 5 Beam, или
7.1 ch: 3 Beam, Stereo + 3 Beam plus 2 или 5 Beam plus 2 (см.также Режим прослушивания на стр. 24)

Подключения

Возможна установка базовых настроек входов/выходов.

Назначение подключений

Возможно назначение аналоговых и цифровых проводных (коаксиальных) и оптических входов видеовходам соответственно (стр.23).

Переименование подключений

В этом пункте возможно переименование подключений, например, для отображения на дисплее **Sound Projector**, к которому подключены устройства (наприме, Blu-ray-плеер) при выборе источника сигнала (стр. 23).

Настройка HDMI

В этом пункте можно осуществить дополнительные настройки HDMI-интерфейсов.

Support Audio — Выбрать **Loewe SP** для воспроизведения HDMI-аудиосигналов на этом устройстве. Выбрать **Other** для воспроизведения HDMI-аудиосигналов на одном из компонентов, подключённых к гнезду **HDMI OUT**.

Audio select — В этом пункте можно выбрать, должен ли быть активен аудиоканал гнезд **HDMI-IN-1-4**.

HDMI control — Установить параметр **On** этой опции, если Ваш телевизор и подключённые устройства (например, Blu-ray-плеер) поддерживают функцию HDMI CEC. Затем происходит автоматическое переключене на соответствующий HDMI-источник. Для конфигурации устройства в соответствии с описанием на стр. 13-14 установить значение **Off** параметра этой функции.

Дисплей

В этом пункте можно осуществить настройки дисплея интерфейсов **Sound Projector**.

F.DISPLAYSETUP — Настройка яркости дисплея.

OSD setup — Настройка цвета и положения меню **Settings**.

Language setup — Выбор рабочего языка интерфейса (см.стр.21).

Unit setup — Установка единиц измерения: футы или метры.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство вообще не работает.	Сетевой кабель не включен в розетку.	Подключить сетевой кабель в гнездо **Sound Projector**, а затем в розетку 220-240 В 50 Гц с защитным заземлением.
Устройство внезапно переходит в режим ожидания.	Слишком высокая температура внутри устройства, сработала защитная схема для защиты от перегрева.	Подождать приблизительно 1 час до охлаждения устройства и затем снова включить его.
Звук отсутствует.	Неправильное подключение входных или выходных кабелей.	Выполнить правильное подключение кабелей (стр.13-стр.15). Если проблема не устранена, то возможна неисправность кабелей.
	Подходящий источник входного сигнала не выбран.	Выбрать подходящий источник входа с помощью **AUX (PIP)** или **SOURCE**.
	Громкость установлена на минимум.	Увеличить громкость.
	Звук отключён.	Нажать или **V+** на пульте ДУ для активации аудиовыхода и снова настроить громкость.
Не звучит звук из канала эффектов.	Вы пытаетесь воспроизвести звук с источника сигнала или звук программы, имеющий формат стерео.	Нажать одну из кнопок аудиопрограмм на пульте ДУ для выбора многоканального режима воспроизведения и снова попробовать воспроизвести звук с источника сигнала или программы.
Отсутствует звук из центрального динамика или каналов кругового звука.	Уровень источника соответствующего канала установлен на минимум.	Повысить уровень канала (стр.28).
Эффекты кругового звука практически не слышны.	Помещение, в котором осуществля-ется прослушивание, имеет неправильную форму.	Установите устройство в квадратном или прямоугольном помещении (стр.11).
	Отсутствует стена, от которой бы отражался звуковой пучок.	Попробуйте установить плоский предмет, например, экран, в качестве замены стены.
При отсутствии подключённого сабвуфера наблюдается наличие звуковых помех.	Активизирована защитная схема ввиду воспроизведения источника с сильными басовыми компонентами.	Уменьшить громкость или подключить сабвуфер и настроить сабвуфер с помощью меню **sound menu** (стр.28).
Экранный диалог (OSD) не отображается.	Гнездо VIDEO OUT/HDMI устройства не подключено к входным гнёздам вашего телевизора.	Подключить гнездо **VIDEO OUT** (композитное) устройства к входным гнёздам телевизора.
Устройство работает неправильно.		Извлечь вилку из розетки. Затем снова включить через 30 секунд.
Аудиоэффекты неудовлетворительного качества.	Оригинальный источник сигнала содержит эффекты кругового звука.	Отключить настройки эффектов на этом устройстве.
Автоматическая конфигурация выполнена неуспешно.		См.сообщения об ошибках на стр.32.
Пульт ДУ работает неправильно.	Батарейки в пульте ДУ исчерпали свой ресурс.	Заменить батарейки на новые. Установить пульт ДУ в режим управления Sound Projector.

Устранение неисправностей

Сообщения об ошибках при автоматической конфигурации

Сообщение об ошибке	Возможная причина	Способ устранения
ERROR E-1	В помещении, в котором осуществляется прослушивание, присутствует слишком много нежелательного шума.	Создать наиболее спокойную атмосферу в помещении, в котором осуществляется прослушивание.
ERROR E-2	Микрофон оптимизации был отключён во время автоматической конфигурации.	Обеспечить постоянное подключение микрофона оптимизации (стр.18).
ERROR E-3	Во время осуществления автоматической конфигурации на устройстве запускались другие процессы.	Во время осуществления автоматической конфигурации другие процессы не должны запускаться.
ERROR E-4	Микрофон оптимизации находится не перед устройством.	Убедиться в том, что микрофон оптимизации находится перед устройством.
ERROR E-5	Микрофон оптимизации находится не на надлежащем расстоянии от устройства.	Убедиться в том, что микрофон оптимизации находится перед устройством на расстоянии не менее 1,8 м и на расстоянии 1 м от середины устройства.
ERROR E-6	Микрофон оптимизации находится не воспринимает звук, воспроизводимый устройством ввиду слишком низкого выходного уровня.	Обеспечить постоянное надёжное подключение и настройку микрофона оптимизации. Если проблема не устранена, то следует обратиться к дилеру Loewe.
ERROR E-7	Возникла внутренняя ошибка системы.	Повторить автоматическую конфигурацию.

Словарь терминов

A

AV-гнездо: Гнездо для аудио- и видеосигналов.

AV-source: Аудио/видео источник.

C

CEC: Сокращение от Consumer Electronics Control (управление потребительской электроникой). CEC обеспечивает универсальные функции управления развлекательными электронными устройствами (например, System standby, One Touch Play). CEC также известен как **Digital Link HD** фирмы Loewe.

Cinch cable: Соединительный кабель для передачи аудио и видео.

Component IN: Подключение, при котором видеосигнал поступает через три отдельных гнезда. Подключение является компонентным, т.е.состоит из компоненты яркости “Y”, а также цветовой разницы “Pb” и “Pr”. YPbPr является оригинальной аналоговой версией цифрового YCbCr, при котором видео, сохранённое на DVD, а также передаваемое по спутникам, кабелю или антеннам в DVB имеют цветовое кодирование.

D

Digital Link HD: Система для управления устройствами посредством HDMI-подключения телевизора Loewe TV в случае скрытого монтажа.

Dolby Digital: Цифровое многоканальное аудио. Цифровой стандарт для выскокачественных домашних систем воспроизведения видео. В этом стандарте отдельные каналы передаются отдельно. Три передних канала: правый, левый и центральный, два канала кругового аудио, а также канал внешнего сабвуфера называются обозначаются 5:1 сигналом.

Dolby Digital Plus: Высокоразвитая аудиотехнология, разработанная для HD-медиа, в т.ч. HD-передачи (программы телевидения высокой чёткости) и записи с Blu-ray-дисков. Выбирается как опциональный аудиостандарт для Blu-ray дисков, эта технология обеспечивает многоканальный звук для дискретного выхода каналов. С поддержкой аудиопотока до 6,0 Мбитс, Dolby Digital Plus обеспечивает до 7.1 дискретных аудиоканалов одновременно. Стандарт Dolby Digital Plus поддерживается HDMI версии 1.3 и разработан для плееров оптических дисков и AV-ресиверов/усилителей будущего, но также полностью совместим с существующими системами многоканального аудио, поддерживающими Dolby Digital.

Dolby Digital Surround EX: Генерирует 6 выходных каналов от 5.1-канальных источников с полным диапазоном. Для достижения наилучших результатов Dolby Digital EX должен использоваться для фильмов, звуковые дорожки которых записаны с поддержкой Dolby Digital Surround EX. С помощью этого дополнительного канала вы можете наслаждаться более динамичным и реалистичным звуком, в особенности в сценах пролёта и облёта (“fly-over” / “fly-around”).

Dolby Pro Logic II: Аналоговое многоканальное аудио. Dolby Pro Logic II является продолжением Dolby Pro Logic. Этот метод позволят генерировать 6-канальный пространственный звук из стереосигнала или сигнала Pro-Logic (передний левый, центральный, передний правый, левый канал кругового аудио, правый канал кругового аудио, сабвуфер).

Dolby Pro Logic IIx: Эта технология обеспечивает дискретное многоканальное воспроизведение 2-канальных или многоканальных источников сигнала. Имеется 3 режима на выбор: “Music mode” для музыкальных источников звука, “Movie mode” для фильмов (только 2-канальных источников) и “Game mode” для видеоигр.

Dolby Surround: Аналоговая многоканальная аудиосистема, сводящая четыре аудиоканала до двух аудиодорожек с помощью матричного кодирования.

Dolby TrueHD: Высокоразвитая аудиотехнология, разработанная для HD-медиа, в т.ч. HD-передачи. Выбранная в качестве опционального аудиостандарта для Blu-ray дисков, эта технология обеспечивает качество звука, побитно идентичное студийной мастер-записи и эффект домашнего кинотеатра. Стандарт Dolby TrueHD поддерживает аудиопоток до 18,0 Мбитс, может одновременно передавать до 8 дискретных каналов с характеристиками аудио 24-бит/96 кГц. Dolby TrueHD также полностью совместим с существующими многоканальными аудиосистемами и обладает такой же функциональностью метаданных, что и Dolby Digital, благодаря чему обеспечиваются нормализация диалогов и контроль динамического диапазона.

DTS 96/24: технология предлагающая ранее недоступный уровень тонального качества многоканального звука для DVD-видео и полностью совместимая вниз со всеми DTS декодерами. “96” здесь означает частоту дискретизации (по сравнению с типичным значением частоты дискретизации 48 кГц, а “24” означает разрядность – слово длиной 24 бита. DTS 96/24 обеспечивает тональное качество практически совпадающее с качеством оригинальной мастер-записи - 96/24-Master, а также 96/24-5.1-канальный звук с полноценным видео (Full-Motion Video) для музыкальных программ и звуковых дорожек аудио для DVD-видео.

DTS Digital Surround: Этот стандарт был разработан для замены аналоговых звуковых дорожек фильмов с 6-канальными цифровыми аудиодорожками и сейчас набирает популярность в кинотеатрах всего мира. DTS, Inc. разработала систему домашнего кинотеатра, позволяющую наслаждаться полнотой тональной передачи и передачи пространства, присущей DTS Digital Surround, даже в домашних условиях. Эта система генерирует практически не имеющий искажений 6-канальный звук (технически говоря: левый, правый и центральный канал, 2 канала кругового аудио плюс 0.1-LFE-канал для сабвуфера, что даёт в итоге 5.1 каналов). В устройстве Sound Processor встроен DTS-ES-декодер, обеспечивающий 6.1-канальное воспроизведение, добавляя один задний канал кругового аудио к существующему 5.1-канальному формату.

DTS-HD High Resolution Audio: Аудиотехнология с высоким разрешением, разработанная для HD-медиа, в т.ч. воспроизведения Blu-ray-дисков. Выбранная в качестве опционального аудиостандарта для Blu-ray-дисков, эта технология обеспечивает качество звука, практически неотличимое от оригинала и эффект домашнего кинотеатра. С поддержкой аудиопотока до 6,0 Мбитс, DTS-HD High Resolution Audio обеспечивает до 7.1 дискретных аудиоканалов с характеристиками 24-бит/96 кГц. Кроме того, DTS-HD High Resolution Audio полностью совместим с существующими системами многоканального аудио, поддерживающими DTS Digital Surround.

DTS-HD Master Audio: Высококачественная аудиотехнология, разработанная для HD-медиа, в т.ч. воспроизведения Blu-ray-дисков. Выбранная в качестве опционального аудиостандарта для Blu-ray-дисков, эта технология обеспечивает качество звука, побитно идентичное студийной мастер-записи.

DTS Neo:6: Декодирует обычные 2-канальные источники для 6-канального воспроизведения с помощью специального декодера. Это обеспечивает воспроизведение полных каналов с более высоким разделением каналов как в случае воспроизведения дискретных цифровых сигналов. Имеется два режима: “Music mode” для музыкальных источников звука и “Cinema mode” для фильмов.

Технические данные

Общие данные

Individual Sound Projector	Арт.№ 69205 T/W/U00
Диапазон рабочих температур	5°C…35°C
Влажность:	30%...90% (без конденсации)
Размеры (прибл.):	1000x225x90 мм (ШхВхГ)
Вес:	10,6 кг
Электрические данные:	
Питание	220-240 В перем.тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность:	Во время работы: 55 Вт В режиме ожидания: 0,5 Вт

Усилитель

Максимальная выходная мощность (EIAJ)	40 x 2 Вт (1 кГц, коэффициент дисторсии 10%, 4 Ом) 2 x 20 Вт (100 Гц, гармоничес-кая дисторсия 10%, 3 Ом)
Частотная характеристика	75 Гц - 20 кГц (-10 dB, стереорежим)

Декодер

Форматы кругового звука	Dolby Digital, Dolby Digital Plus, Dolby True HD, Dolby Digital EX, Dolby ProLogic llx, DTSNeo 6, DTS HD Master Audio DTS ES matrix, DTS HD High Resolution Audio
Аудиорежимы	5-Beam(2), 3-Beam, Stereo+3 Beam(2), Stereo
Аудиопрограммы	11 программ, возможно отключение (OFF)

Динамики

Малые динамики	40 x 4 см конусные динамики
Динамики низких частот	2 x 11 см конусные динамики

Входы

TV AUDIO IN	Аналоговый, 1 В, 32 кОм, гнездо RCA x 2
AUX AUDIO	Аналоговый вход, 1 В, 32 кОм, гнездо RCA x 2
TV DIGITAL	Цифровой вход, 0,5 В (p-p), 75 Ом, гнездо RCA x 1
AUX1/2 DIGITAL IN	Оптическое гнездо x 2 (TOS-Link)
VIDEO IN	75 Ом, гнездо RCA x 1
COMPONENT	Y/Pb/Pr, 75 Ом, гнездо RCA x 3
HDMI IN 1-4	Тип A, 19-контактный, LVDS digital, V1.3 x4
FM ANTENNA IN	Антенный вход FM-антенны, 75 Ом

Выходы

VIDEO OUT	1.0 Vp-p, 75 Ом, гнездо RCA x 1
HDMI OUT	Тип A, 19-контактный, LVDS digital, V1.3
SUB	Выход сабвуфера 1.5 V, гнездо RCA x 1

Система

Микрофонный вход	Гнездо 3,5 мм x 1
Последовательный порт	6-контактный RJ12/ RS-232C
AUDIO LINK	26-контактный D-SUB

Радио

Диапазон частот	87,50 – 108,00 МГц

Информация о компании и издании

Loewe AG является обществом с ограниченной ответственностью (PLC), зарегистрированным в соответствии с немецким законодательством, штаб-квартира расположена в г.Кронах.

Industriestra?e 11, 96317 Kronach
Тел.:+ 49 (0)9261 /99-0
Факс: +49 (0)9261 /99-500
Email: ccc@loewe.de

Свидетельство о регистрации в Районном суде Кобурга, No. HRB 42243
№ налогоплательщика НДС: DE 193216550
Рег.№ WEEE: DE 41359413
Выпуск 03.10. 1-е издание
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Все права, включая права на перевод, зарезервированы.
Дизайн и технические спецификации могут быть изменены
без предварительного уведомления.

Экология

Защита окружающей среды

Картонная коробка и упаковка

В соответствии с национальными требованиями в отношении утилизации упаковки мы оплатили платёж в пользу компании, уполномоченной осуществлять сбор у дилеров и утилизацию упаковки. Тем не менее, мы рекомендуем вам сохранить оригинальную картонную коробку и остальные упаковочные материалы для транспортировки устройства в случае необходимости в наиболее безопасном виде.

Устройство



Правила утилизации, обращения и переработки использованных электронных устройств регламентируются Директивой ЕС 2002/96/EC. Старые электронные устройства должны утилизироваться отдельно. *Не выбрасывать как обычный бытовой мусор!*

Вы можете бесплатно направить старое устройство в указанные центры по переработке или к специальному дилеру. Дополнительную информацию относительно возврата (также для стран не входящих в ЕС) можно получить в местных административных органах.

Батарейки



Батарейки, входящие в комплект поставки оборудования, не содержат вредных веществ наподобие кадмия, свинца и ртути. Согласно Инструкции о батареях использованные батарейки запрещается выбрасывать как бытовые отходы. Принести использованные батарейки в магазин розничной торговли в **специальные контейнеры**, предназначенные для сбора использованных батареек. Аналогичные пункты сбора использованных батареек есть и у дилера.

Юридические примечания

Торговая марка

Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

Изготовлено по лицензии по патентам США №№: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 других патентов США и мировых патентов, выданных или находящихся на утверждении. DTS и DTS Digital Surround являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS и символ являются торговыми марками DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Все права зарезервированы.
HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI licensing LLC.
Патентная информация США Macrovision U.S.

Изготовлено по лицензии 1 Ltd., защищено мировым патентом. Логотип и “Digital Sound Projector™” являются торговыми марками 1 Ltd.

TruBass, SRS и символ являются зарегистрированными торговыми марками SRS Labs, Inc. Технология TruBass изготовлена по лицензии SRS Labs, Inc. Настоящий продукт был изготовлен при поддержке YAMAHA CORPORATION.

Сервисные центры

По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь:

105005, г. Москва, Аптекарский переулок, д. 4, стр. 2
Тел/факс: +7 495 730 78 00 / 730 78 01

191025, г. Санкт-Петербург, ул. Маяковского, д.3
Тел/факс: +7 812 275 98 53 / 327 37 73
loewe-forum@mail.ru

344002, г. Ростов-на-Дону, пр. Буденновский, д.8
Тел/факс: +7 863 200 17 68 / 69 / 70

LOEWE.



LOEWE.